



Eijsden-Margraten, 20 Maart 2021

Geachte donateurs en belangstellenden,

Hierbij bieden wij u het jaarverslag over 2020 van de Stichting Kinderzorg Brazilië aan. Het duurzame karakter van ons werk is mogelijk dankzij de vele trouwe donateurs en dankzij subsidie van de Gemeente Eijsden-Margraten.

Onze **doelgroepen in Brazilië** zijn de armsten,

- in Recife de kansarme kinderen uit krottenwijken,
- in São Bento do Una kansarme plattelandsgezinnen.

SKIBRA werkt via onze Braziliaanse school, de ESCOLA DOS ANJOS (“School van de Engelen”) mee aan de realisatie van tenminste 7 van de 17 VN-Doelen voor Duurzame Ontwikkeling. Voor meer informatie over deze VN-doelen zie onze website **www.skibra.nl**: VN ONTWIKKELINGSDOELEN 2030.

De ESCOLA DOS ANJOS levert onderwijs, opvoeding en zorg, zowel door lessen aan onze leerlingen als door samenwerking met en voorlichting aan hun ouders.

Dit verslag toont wat Skibra en de Escola dos Anjos realiseren. Ons moderne onderwijs is gericht op betere kansen voor de armste kinderen uit de krottenwijken, zodat zij binnen hun eigen lokale cultuur grote stappen kunnen maken naar een betere toekomst. De juffen creëren een veilige en plezierige leeromgeving voor de kleintjes, zodat die graag naar school komen en al vroeg wennen aan een “school-regime”. Er waren in 2020 geen geslaagden, aangezien de kinderen vanaf maart niet naar school konden komen. De lessen-op-afstand werden door onze juffen via opdrachtschriften vormgegeven, bij gebrek aan computers in onze doelgroep in de krottenwijken.

De juffen (óók Engelen), weten zich gesteund door een grote groep Engelen: de donateurs van Stichting Kinderzorg Brazilië. We zijn dankbaar voor uw trouwe steun en hopen onze duurzame ontwikkelingshulp nog vele jaren te mogen voortzetten, zonder pandemie.

Hoogachtend,
Stichting Kinderzorg Brazilië

Gerard Popma

Maria Quitéria Lima dos Santos

Stichting Kinderzorg Brazilië is door de Nederlandse belastingdienst aangemerkt als Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI). Let erop dat de fiscus op de ANBI-lijst niet de afkorting SKIBRA hanteert maar de volledige naam: Stichting Kinderzorg Brazilië.



JAARVERSLAG 2020 VAN
STICHTING KINDERZORG BRAZILIË (SKIBRA),
COSKIBRA EN ESCOLA DOS ANJOS

Inhoud

INHOUD	1
MISSIE EN AMBITIE	2
WERKTERREIN	2
ORGANISATIE, REGIE EN SAMENWERKING	2
PRODUCT: OPVOEDING, ONDERWIJS EN ZORG	2
PRIMAIRE ACTIVITEIT: ESCOLA DOS ANJOS	2
RESULTAAT	2
ONS ACTIVITEITENPALET	2
GEREALISEERD IN 2020 DOOR COSKIBRA, ONS PROJECTENBUREAU IN BRAZILIË	3
GEREALISEERD IN 2020: PROJECT ESCOLA DOS ANJOS RECIFE	5
FINANCIERING	6
ONTVANGSTEN SKIBRA IN 2020	7
BESTEDINGEN DOOR SKIBRA	7
ONTVANGSTEN COSKIBRA IN BRAZILIË	7
BEZITTINGEN SKIBRA PER 31-12-2020:	7
BALANS	8
ONZE ACTIVITEITEN IN 2021 (EN VOLGENDE JAREN)	9
DE 17 VN "GLOBAL GOALS FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT"	10
BEGROTING 2021	11
BIJLAGE 1: BELEIDSPLAN STICHTING KINDERZORG BRAZILIË - "ONE PAGE STRATEGY" 2020-2023	12

Missie en ambitie

De Stichting Kinderzorg Brazilië (SKIBRA) richt zich op het voorkómen dat Braziliaanse achterstandskinderen straatkind worden.

Werkterrein

Ons werkterrein is primair in Recife, in armste gezinnen in krottenwijken. Daarnaast werkt SKIBRA op het platteland van de stad São Bento do Una. Daar ondersteunt SKIBRA de armste gezinnen zodat ze in hun huisje kunnen blijven wonen en niet de wijk naar de stad nemen, om daar bij de allerarmsten aan te sluiten. Werk is er voor de meesten niet in de stad. Op het platteland leven de mensen enorm harmonieus met de vaak vijandige en harde natuur samen. SKIBRA biedt hulp aan opgroeiende jeugd bij hun studie, of biedt zelfs kleine cursussen aan zoals Imkeren en PC-gebruik.

Organisatie, regie en samenwerking

De Braziliaanse vrijwilligers van de exclusief voor SKIBRA werkende COSKIBRA beheert onze activiteiten in Brazilië en rapporteert daarover. Deze unieke samenwerking garandeert volledige grip op de projecten en de bestedingen. Zo zorgen we dat donaties precies en voor 100% daaraan besteed worden waarvoor de donateur ze bestemd heeft.

Product: Opvoeding, Onderwijs en Zorg

Het belangrijkste project is het geven van onderwijs, opvoeding en zorg aan kinderen uit de armste gezinnen. Het wordt geleverd door de Escola dos Anjos.

Primaire activiteit: Escola dos Anjos

Ons belangrijkste project is de ESCOLA DOS ANJOS, de SCHOOL VAN DE ENGELEN, in Recife, Pernambuco, Noordoost Brazilië.

De Escola dos Anjos draaide in 2020 het 23^{ste} lesjaar.

Resultaat

Het resultaat van de inspanningen meten we aan de tevredenheid van donateurs, ouders, leerkrachten, leerlingen en het departement van Onderwijs van de Gemeente Recife. Het is enorm stimulerend om ex-leerlingen van de Escola dos Anjos te ontmoeten, die aangeven er heel fijne eerste schooljaren te hebben beleefd. Vaak hoor je dan dat ze studeren, psychologie, bedrijfskunde, zorg, of dat ze werken of stage lopen.

Ons activiteitenpalet

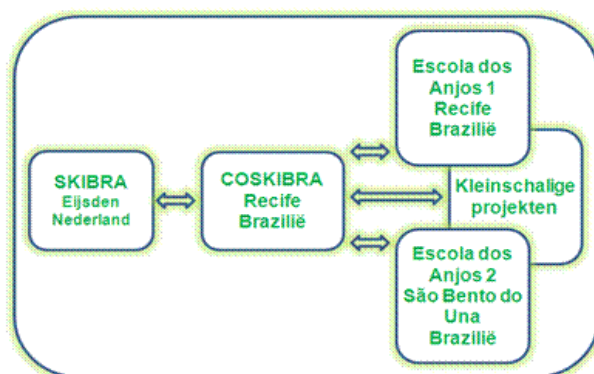
Activiteit
Fondswerving, organisatie, administratie en rapportage
Projectleiding en uitvoering, rapportage aan SKIBRA
Onderwijs aan ongeveer 80 kinderen (3-6 jaar)
 Activiteiten m.b.t. **legalisering** en regelgeving
Voedselhulp, kerstpakketten en waterdistributie platteland

Uitvoerende instantie

- SKIBRA (Nederland)
- COSKIBRA
- ESCOLA DOS ANJOS
- COSKIBRA
- COSKIBRA



Figuur 1: Pernambuco is een van de armste staten van Brazilië in het ruige Noordoosten.



Figuur 2: Relatie tussen de vrijwilligersorganisaties SKIBRA in Nederland en COSKIBRA/Escola dos Anjos in Brazilië.

Gerealiseerd in 2020 door COSKIBRA, ons projectenbureau in Brazilië

De COSKIBRA is het intermediair tussen de Stichting Kinderzorg Brazilië in Nederland en de projecten in Brazilië. COSKIBRA is verantwoordelijk voor het blijven voldoen aan de Braziliaanse wet- en regelgeving, zowel civiel, arbeidsrechtelijk, onderwijstechnisch als fiscaal, kortom voor alles wat betreft Braziliaanse overheid, projectmanagement, financieel beheer en rapportage.

Een verslag van de projectbelevissen in 2020:

1. Bankperikelen

COSKIBRA heeft in januari 2020 enorm veel tijd moeten besteden aan het kunnen ontvangen van het door SKIBRA overgemaakte geld. In eerste instantie was de tegenslag dat de overheid jacht maakt op vermeende witwassers. Geld dat uit het buitenland wordt ontvangen is per definitie verdacht. De banken dienen uitvoerig te controleren en mogen ontvangen bedragen niet zomaar omwisselen. Er moet melding worden gemaakt aan de Braziliaanse Belastingdienst, die op haar beurt weer een hele papierwinkel eist om te kunnen controleren of het allemaal wel OK is. Dat we al 23 jaar dit werk doen, is dan niet relevant. Bovendien, als de transactie goedgekeurd zou worden, zou er ook nog eens een nader te bepalen percentage aan belasting op ingehouden worden. Dit konden we niet laten gebeuren. In overleg met de bank konden we toch een weg vinden om ons eigen geld te mogen ontvangen: de omschrijving GIFT veranderen in “Ten behoeve van sociaal/educatieve doeleinden”. Het was de laatst mogelijke maas in het belastingnet.

2. Statuten COSKIBRA en ESCOLA DOS ANJOS

Tot overmaat van ramp bleek de bank opgevallen te zijn dat conform de statuten met mandaat van de directie van COSKIBRA slechts liep tot 4 januari 2020. De ledenvergadering waarop dit mandaat (na hervervulling) verlengd zou worden was in januari gepland, bij aanwezigheid van een vertegenwoordiger van het bestuur van SKIBRA. Door het gedoe bij de bank zelf, konden we pas na 6 januari het gewisselde geld gaan ophalen, maar kregen niets mee omdat het mandaat net verlopen was. Een nieuwe versie van de statuten liet nog een paar weken op zich wachten. Er moesten in het binnenland handtekeningen van nieuwe bestuursleden geregistreerd worden en de notaris had zelf ook een paar dagen nodig om alle punten en komma's te bestuderen. Uiteindelijk na een paar stressvolle weken konden we begin februari het geld in ontvangst nemen. Achteraf vonden de juristen van de bank dat er wel erg pietluttig met de transactie was omgegaan door hun medewerkers. Daar koop je verder niets voor.

3. Onderhoud aan schoolgebouw Sao Bento do Una.

Er was weinig tijd om in januari ook in Sao Bento do Una onderhoud aan het schoolgebouw te plegen. Wel konden we eindelijk de nieuwe waterleiding aansluiten op het 24 kuub waterreservoir onder de school. Het goede nieuws was dat na vele jaren gebrek aan water, de watermaatschappij op enkele dagen in de maand weer water door de leidingen perst. We kunnen dus ook in het binnenland weer beter (en vooral goedkoper) functioneren: het water hoeft niet meer met bulkwagens aangevoerd te worden. De kosten daarvan werden niet door de watermaatschappij vergoed.

's Avonds hield een uil de boel in de gaten, op jacht naar muizen en ander klein gedierte. Hopelijk lust hij ook vleermuizen !



4. Groot onderhoud- Schoolgebouw in Recife

Het groot onderhoud dat in 2018 gestart is en alleen gedurende vakantiemaanden (januari en juli) uitgevoerd kan worden werd ook in januari 2020 voortgezet. Ondanks dat we zoveel tijd verloren aan andere perikelen, konden we toch veel van het geplande noodzakelijke onderhoud uitvoeren. Net



als andere jaren speelde ook hier de multifunctionele bouwvakker Lindomar een sleutelrol.

In de school in Recife werd de riolering gerenoveerd, zodat afvoer van het bovenliggende appartement niet de leraressenkamer binnendrupte. Doordat een verstopping in de WC-afvoer van de school werd verholpen, werd ook regenwater beter afgevoerd via dezelfde

riolering. In het regenseizoen moest blijken of dat afdoende is.

Binnen en aan de voorgevel van de school werd veel loszittend of gescheurd tegelwerk van de muren gehaald en opnieuw gezet. De hitte, het zilte klimaat en de zwakke specie die in 1998 bij de bouw werd gebruikt waren de oorzaak van steeds meer loszittende muurtegels. De achtergevel die niet betegeld is, werd van een nieuwe laag waterkerende cement voorzien, zodat regenwater niet meer in de schoolmuur infiltreert en het binnen minder vochtig en muff is.



Katja kwam regelmatig helpen om puin af te voeren in haar versleten kruitwagentje. Zij poetste ook de stoep weer glanzend, na de metselwerkzaamheden. Als extra beloning kreeg zij een nieuwe kruitwagen van COSKIBRA zodat ze haar werk gemakkelijker kan doen. Ze was enorm blij. Wij ook, want we hoefden niet zelf het puin af te voeren.



Gerealiseerd in 2020: Project ESCOLA DOS ANJOS Recife**1. Registratie van nieuwe leerlingen voor 2020 en huisbezoeken**

De registratie van nieuwe leerlingen en de huisbezoeken aan nieuwe leerlingen is een tijdrovend karwei, dat blijft liggen als de juf overbelast is. Gelukkig kwam er hulp op de valreep van 2019 en konden alle ingeschreven kinderen in de computer ingevoerd worden. Uiteindelijk konden we de leerlingenadministratie afronden en de klassenlijsten en adreslijsten afdrukken voor de juffen. Dat is noodzakelijk om te voorkomen dat mensen die niet tot onze doelgroep horen, misbruik maken van de Escola dos Anjos, die er alleen voor de allerarmsten is.

2. Valse start

De eerste lessen in februari 2020 waren nog op school.... net genoeg tijd om de nieuwe kinderen te leren kennen... helaas moest in maart de boel al dicht. Hadden we net voor een koeler klimaat in de school gezorgd, door een groot zeil buiten voor de ramen te spannen. Dat scheelde een paar graden in de klassen!



De juffen Elisabeth, Saionara en Quitéria hebben een zeer zwaar schooljaar 2020 achter de rug. Al na een paar weken werd de omvang van de Coronapandemie duidelijk en moesten alle scholen dicht. Er moest overgeschakeld worden naar lessen-op-afstand. Maar hoe doe je dat, als je leerlingen geen internettoegang hebben en geen computer...

Onze juffen maakten (handmatig) taakschriften aan met daarin taken die de leerlingen thuis, met eventueel hulp van ouders, moesten uitvoeren. De ouders leverden de schriften dan eind van de week in en haalden dinsdag de schriften met nieuwe taken weer op. Dat ging een tijdje goed...

Ondertussen regende het wilde ideeën vanuit het secretariaat van Onderwijs van de Gemeente Recife. Zo communiceerde men dat de lessen in juni weer hervat zouden kunnen worden. Niet alleen op de werkdagen, maar om de opgelopen schade in te lopen ook op zaterdag en in de vakantiemaand juli. Alsof er geen crisis gaande was. Het geplande aantal lessen voor 2020 moest hoe dan ook gehaald worden! Aangezien de pandemie alleen maar in omvang toenam, is er tot 24 november afgezien van een terugkeer naar de school. Het toverwoord bleef: Lessen-op-afstand.

Daarom stuurden we onze juffen van de Escola dos Anjos bericht dat zij die laatste maand wat ons betreft geen extra risico hoefden te nemen en de school dicht kon blijven. Lessen-op-afstand gingen door, de rapportage aan het departement van Onderwijs ook.

Financiering

Door fondswerving wil SKIBRA het voortbestaan van de Escola dos Anjos en de COSKIBRA voor tenminste 2 jaar vooruit te garanderen, om de zekerheid te hebben dat een schooljaar goed voltooid kan worden en dat de inschrijvingen voor het volgende schooljaar kunnen plaatsvinden.

De 100% besteding aan de doelen zoals aangegeven door de donateurs is mogelijk doordat algemene kosten gedekt worden uit daarvoor bestemde subsidies en donaties van bestuursleden van SKIBRA. Bestuursleden ontvangen geen vergoedingen voor hun werk. In Brazilië worden uitsluitend vergoedingen verstrekt aan Braziliaanse vrijwilligers, de Braziliaanse leerkrachten van de Escola dos Anjos en Braziliaanse vrijwilligers van COSKIBRA. Ongeveer 60% van ouders betaalt een maandelijkse bijdrage van €5,00 per kind (1 Real per dag). Veel moeders kunnen zelfs dat niet opbrengen en krijgen dan dispensatie van de schooldirectrice. In 2020 stakte zelfs die bijdrage, doordat de kinderen niet op school terecht konden en ook omdat de financiële nood in onze doelgroep vanwege de pandemie enorm steeg.

De vrijwilligers leven in dezelfde armoede als onze leerlingen en zijn voor hun dagelijkse levensonderhoud mede afhankelijk van de vergoedingen die zij van SKIBRA ontvangen. Naast het vrijwilligerswerk voor de ESCOLA DOS ANJOS geeft Saionara ook bijles aan andere leerlingen bij haar thuis.

We proberen zo gunstig mogelijke wisselkoersen te realiseren om het maximale met de ontvangen donaties te doen. De laatste jaren is het ontvangen van geld uit het buitenland onder een vergrootglas komen te liggen bij de Braziliaanse overheid. Het wordt daardoor steeds ‘bewerkelijker’ om Euro’s die SKIBRA overmaakt naar Brazilië, daar beschikbaar te krijgen in Reais. Zoals bijgaande grafiek aantoont is het belangrijk om op het juiste moment geld over te boeken, namelijk als er weer een piek in de grafiek aanstaande is. Zo’n moment deed zich voor in de laatste week van december: De eerste week van januari zou waarschijnlijk een prima wisselkoers opleveren.



Figuur 3: Koersverloop van de Real ten opzichte van de Euro sinds 2005.

**Ontvangsten SKIBRA in 2020**

De ontvangen donaties waren in totaal € **15.281**.

COSKIBRA ontving daarnaast € 4.547 aan voorschotten uit Nederland. Uit Eijdsen-Margraten kwam 43,3% van de donaties. We proberen voortdurend het aantal vaste donateurs te vergroten, aangezien die noodzakelijk zijn voor duurzaam helpen. Tevreden donateurs en platforms als **De Etalage** zijn hierbij onmisbaar.

Bestedingen door SKIBRA

Beginsaldo	33.462
Ontvangsten uit donaties	15.281
Overgemaakt aan projecten Brazilië (via COSKIBRA)	-7.926
waarvan € 4.547 aan terugbetaalde voorschotten via VISA*)	
Kosten SKIBRA (bankkosten)	-350
Bestedingen in Nederland voor COSKIBRA	-596
Eindsaldo SKIBRA in 2020	39.871

*) Vanwege problemen met het ontvangen van overgeboekt geld, moest COSKIBRA het doen met de eigen reserves en het gebruik van bankpas en VISA.

Ontvangsten COSKIBRA in Brazilië

Ontvangen via OM in Recife in natura*)	PM
Ontvangen van SKIBRA	8.522
Ontvangsten Escola dos Anjos uit ouderbijdragen R\$ 3.240*)	648
Totaal ontvangen door COSKIBRA in 2020	22.153

*) Omgerekend naar de gemiddelde koers in 1^{ste} kwartaal 2020: 1 Euro= 5 Real.

Bezittingen SKIBRA per 31-12-2020:

Banksaldo: **€ 39.871**

De beoogde strategische reserve van Stichting Kinderzorg Brazilië om project ESCOLA DOS ANJOS tenminste twee jaar te kunnen voortzetten bedraagt naar de huidige omstandigheden 35.000 Euro, onvoorzene omstandigheden daargelaten. De koersval van de Real is natuurlijk erg van invloed op de uit te geven bedragen op de wisselkoers.

Stichting Kinderzorg Brazilië bezit geen onroerende goederen.

Balans

Per 31-12-2020 ziet de balans er dan als volgt uit:

[illegible]



Onze activiteiten in 2021 (en volgende jaren)

We gaan in 2021 door met datgene wat in onze statuten staat: voorkómen dat kinderen straatkind worden, door middel van Onderwijs, Opvoeding en Zorg. Met zekerheid zet de ESCOLA DOS ANJOS veel kinderen op het juiste spoor, met de juiste bagage! Op het platteland in São Bento betreft zorg vooral de elementaire levensbehoefte: water, voor zover we daar geld voor hebben.

Kortom: Stichting Kinderzorg Brazilië (SKIBRA) gaat door met de activiteiten die in de voorafgaande jaren zo succesvol bleken:

- Mondjesmaat investeren in ontwikkelingsprojecten waar mogelijk (COSKIBRA)
- Verder duurzaam ontwikkelen via onderwijs, opvoeding en zorg (ESCOLA DOS ANJOS)
- Voorlichting, fondswerving en rapportage in Nederland (SKIBRA).

Stichting Kinderzorg Brazilië neemt in Nederland elke kans waar om de basis, het aantal donateurs, te bestendigen en uit te breiden.

Nieuw project is het verzorgen van een cursus PC-gebruik voor kinderen en adolescenten op het platteland van São Bento do Una. Zijn hebben dat nodig voor hun studie en virtueel bijwonen van lessen, maar deze praktijkcursus is daar niet beschikbaar. Met behulp van een oude laptop van COSKIBRA, waarop SKIBRA het gratis besturingssysteem UBUNTU met daarbij een compleet en gratis Officepakket (Libre Office) heeft geïnstalleerd, werd de eerste cursus in juli 2019 gerealiseerd. Zo heeft de laptop uit 2006 een 'derde leven' en zijn de studenten een beetje geholpen. Als we meer gebruikte laptops kunnen verkrijgen, kunnen we deze training verder uitbouwen, meer adolescenten helpen. Helaas is in 2020 niets gekomen van een voortzetting daarvan, wegens de pandemie, maar voor 2021 hebben we nieuwe hoop. Op basis van de Raspberry PI400 zullen we verdere activiteiten ondernemen om het computergebruik door kinderen te stimuleren. Er is meer in het leven dan een smart phone.

In Nederland is de uitdaging vooral om voldoende donaties te ontvangen, om alle plannen te realiseren.

De COSKIBRA wil in Brazilië optimaal gebruik maken van de mogelijkheden die er op het platteland van São Bento zijn. Randvoorwaarde daarvoor is het verkrijgen van voldoende water, hetzij via de waterleiding, hetzij via de weg. Water is basisvoorwaarde voor al het leven, thuis, op het land en in de school. Dat brengt wel extra kosten met zich mee. Het is noodzakelijk daarvoor de financiële ruimte te vinden. Gelukkig is er een einde gekomen aan de 7 jaar durende droogte in het Noordoosten.

De Escola dos Anjos gaat op dezelfde voet verder in Recife, verbeterend waar mogelijk. De grootste uitdaging daarbij is het aan zich blijven binden van goede leerkrachten die als vrijwilliger willen werken. In 2021 verwachten we dat de lessen-op-afstand moeten blijven en dat meer voedselhulp nodig is.

.

De 17 VN “Global Goals for Sustainable Development”.

De SKIBRA projecten in Brazilië dragen perfect bij aan de nieuwe Doelen voor Duurzame ontwikkeling die door de Verenigde Naties zijn opgesteld. Doordat we niet alleen onderwijs geven maar ook schoon drinkwater voor gezinnen verzorgen, kinderen gezonde bijvoeding geven en nadrukkelijk onderricht geven in hygiëne en preventieve maatregelen tegen besmettelijke ziekten, **draagt onze duurzame ontwikkelingshulp bij aan 7 van de 17 VN-doelen: 3, 4, 5, 6, 10, 15, en 16.** De nadruk ligt natuurlijk op Kwaliteitsonderwijs, echter, daarin komen ook onderwerpen als milieu, respect voor anderen, en gezondheid aan de orde.

De 17 VN Werelddoelen 2030 voor Duurzame Ontwikkeling





Begroting 2021

Ook in 2021 is de begroting leidend voor onze organisatie (SKIBRA, COSKIBRA en Escola dos Anjos). De begroting wordt in februari vastgesteld maar kan in de loop van het jaar onder invloed van belangrijke meevallers of tegenvallers worden aangepast.

Investeringsen betreffen onderhoud aan gebouwen en inrichting.

Operationele kosten betreffen de kosten van de Escola dos Anjos aan leerkrachten, kantoorartikelen en en lesmaterialen..

N.B.: De begroting is indicatief en geeft aan welke uitdaging SKIBRA en COSKIBRA haalbaar achten. Zij is opgesteld in december 2020 in overleg met COSKIBRA in Recife.

<i>In Brazilië</i>	
COSKIBRA en Escola dos Anjos in São Bento en in Recife	
De post INVESTERINGEN is in totaal R\$ R\$ 14.085 of	€ 2.348
De post OPERATIONELE KOSTEN is geschat R\$ 63.490 of	€10.582
<i>In Nederland</i>	
Kantoormaterialen t.b.v. publicaties, secretariaat en financiële administratie van SKIBRA, COSKIBRA en Escola dos Anjos, schooladministratie, organisatie van activiteiten, communicatie, administratie, projectkosten	
	€ 1.000
Totale begroting 2021 €13.920	
(de gehanteerde gemiddelde omrekenkoers is R\$ 600 = € 100)	

Bijlage 1: Beleidsplan Stichting Kinderzorg Brazilië - "One Page Strategy" 2020-2023

